



6 ml (0,20 fl oz) UNIVERZÁLNA DÁVKA pre klimatizačný systém vozidla



AUTOMOTIVE



R134a



R1234yf

HVAC&R



1/4 SAE



5/16 SAE

FLEX HADICA
Adaptér
(AUTOMOBILOVÝ
PRIEMYSEL /
VZDUCHOTECHNIKA A
TECHNIKA)



SK NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZÁTOR KYSELÍN PRE KLIMATIZAČNÉ A CHLADIACE SYSTÉMY

NÁVOD NA POUŽÍVANIE BEZKYSLÍKATÉHO ULTRA / BEZKYSLÍKATÉHO V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH VOZIDIEL

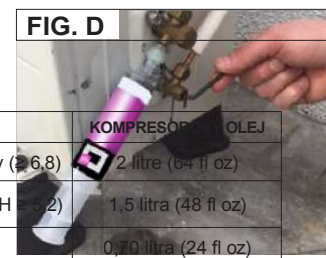
1. Naštartujte motor vozidla.
2. Zapnite klimatizáciu a nastavte najnižšiu teplotu.
3. Nájdite nízkotlakový nabíjací port systému klimatizácie (obr. A).
4. Pripojte kazetu NO-ACID ULTRA / NO-ACID cez špecifický adaptér (obr. B).
5. Zavedenie NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systému.
6. Klimatizáciu v tomto stave spúšťajte aspoň 30 minút.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE BEZKYSLÍKATÉHO ULTRA / BEZKYSLÍKATÉHO V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH

1. Zapnite klimatizáciu a nastavte najnižšiu teplotu.
2. Nájdite nabíjací port klimatizačného systému a pripojte kazetu (obr. C).
3. Odčerpajte chladivo z vonkajšej jednotky (obr. D).
4. Zavedenie NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systému.
5. Opätovne otvorte ventil.
6. Odpojte kazetu od externej jednotky.
7. Klimatizáciu v tomto stave spúšťajte aspoň 30 minút.



30 ml (1,0 fl oz) UNIVERZÁLNA DÁVKA pre klimatizačný systém vozidla



30 ml (1,0 fl oz) NO-ACID
Nulová rizika hladina kyseliny ($\geq 6,8$)
jedna úroveň kyslosti ($6,8 \geq \text{PH} \geq 2$)
nízka hladina kyseliny ($\leq 5,2$)

KOMPRESOR OLEJ
2 litre (64 fl oz)
1,5 litra (48 fl oz)
0,70 litra (24 fl oz)

SK NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZÁTOR KYSELINY PRE KLIMATIZAČNÉ A CHLADIACE SYSTÉMY

POKYNY NA POUŽÍVANIE NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH VOZIDIEL

1. Spustite motor vozidla.
2. Zapnite klimatizáciu a nastavte najnižšiu teplotu.
3. Nájdite nízkotlakový nabíjací port klimatizačného systému (obrázok A).
4. Pripojte kazetu NO-ACID ULTRA / NO-ACID cez špecifický adaptér (obrázok B).
5. Predstavte NO-ACID ULTRA / NO-ACID v systéme.
6. Spustite systém klimatizácie v tomto stave najmenej 30 minút.

POKYNY NA POUŽÍVANIE NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH

1. Zapnite klimatizáciu a nastavte najnižšiu teplotu.
2. Nájdite nabíjací port klimatizačného systému a pripojte kazetu (obrázok C).
3. Prečerpajte chladivo z vonkajšej jednotky (obrázok D).
4. Predstavte NO-ACID ULTRA / NO-ACID v systéme.
5. Opäť otvorte ventil.
6. Odpojte kazetu od externej jednotky.
7. Spustite systém klimatizácie v tomto stave najmenej na 30 minút.

AUTOMOTIVE



R134a



R1234yf
1/4 SAE



5/16 SAE

FLEX HADICA
Adaptér
(AUTOMOBILOVÝ
PRIEMYSEL /
VZDUCHOTECHNIKA A
TECHNIKA)



(SK) Nebezpečenstvo: H315 Spôsobuje podráždenie pokožky. H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P280 Používajte ochranné rukavice a ochranu očí/obličaja. Obsahuje bután-1-ol. (IT) Nebezpečenstvo: H315 Provoca irritazione cutanea. H318 Provoca gravi lesioni oculari. P280 Indossare guanti protettivi e proteggere gli occhi/il viso. Obsahuje bután-1-olo. (ES) Peligro: H315 Provoca irritación cutánea. H318 Provoca lesiones oculares graves. P280 Llevar guantes, prendas, gafas y máscara de protección. Obsahuje bután-1-ol. (DE) Gefahr: H315 Verursacht Hautreizungen. H318 Verursacht schwere Augenschäden. P280 Schutzhandschuhe und Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen. Enthält Butan-1-ol. (PT) Perigo: H315 Provoca irritação cutânea. H318 Provoca lesões oculares graves. P280 Usem os equipamentos de proteção pessoal adequados para proteger as mãos, os olhos e o rosto. Obsahuje bután-1-ol. (FR) Nebezpečenstvo: H315 Provoque une irritation cutanée. H318 Provoque de graves lésions des yeux. P280 Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. Obsahuje bután-1-ol. (RU) Опасно: H315 Вызывает раздражение кожи. H318 Вызывает серьезное повреждение глаз. P280 Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты для глаз/лица. Содержит н-бутанол. (PL) Niebezpieczeństwo: H315 Działa drażniąco na skórę. H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. P280 Nosić rękawice ochronne oraz chronić oczy/twarz. Zawiera butan-1-ol. (CZ) Varovanie: H315 Dráždí kůži. H318 Způsobuje vážné poškození očí. P280 Používejte ochranné rukavice/ochranné okuliare a obličejový štít. Obsahuje bután-1-ol. (BG) Опасно: H315 Предизвиква дразнене на кожата. H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите. P280 Носете предпазни ръкавици и защитете очите/лицето си. Съдържа бутан-1-ол (HU) Veszély: H315 Bőrirritáló hatású. H318 Súlyos szemkárosodást okoz. P280 Használni kell a védőkesztyűket/ruházatot és a szem/arcvédőket. Tartalmaz bután-1-ol. (RO) Pericol: H315 Provoacă iritaarea pielii. H318 Provoacă leziuni oculare grave. P280 Purtați mănuși de protecție și protejați ochii/vederea. Conține butan-1-ol. (SK) Nebezpečenstvo: H315 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P280 Používajte ochranné rukavice a ochranu očí/ tváre. Obsahuje bután-1-ol. (HR) Opasnost: H315 Nadražuje kožu. H318 Uzrokuje teške ozljede oka. P280 Nositi zaštitne rukavice te zaštitu za oči/zaštitu za lice. Sadržaj butan-1-ol. (SL) Nevarno: H315 Povzroča draženje kože. H318 Povzroča hude poškodbe oči. P280 Nadenite si zaščitne rokavice in zaščitite oči/obraz. Obsahuje butan-1-ol. (GR) Κίνδυνος: H315 Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. P280 Φορέστε προστατευτικά γάντια και προστατέψτε τα μάτια/ το πρόσωπο. Περιέχει βουταν-1-όλη. (TR) Tehlike: H315 Ciltte iritasyona neden olur. H318 Ciddi göz yaralanmalarına neden olur. P280 Koruyucu eldivenler kullanın ve gözlerinizi/ yüzünüzü koruyun. İçerik n-bütanol. (SV) Fara: H315 Irriterer huden. H318 Orsakar allvarliga ögonskador. P280 Använd skyddshandskar och skydda ögon/ansikte. Innehåller butan-1-ol. (DK) Fare: H315 Forårsager hudirritation. H318 Forårsager alvorlig øjenskade. P280 Bær beskyttelseshandsker/øjenskyttelse/ ansigtsbeskyttelse. Indeholder butan-1-ol. (NO) Fare: H315 Irriterer huden. H318 Gir alvorlig øyeskade. P280 Benytt vernehansker og vernebriller / ansiktsskjerm. Inneholder n-butanol. (FI) Vaara: H315 Ärsyttää ihoa. H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä. P280 Käytä suojahansikkaita ja suoja silmät/kasvot. Sisältää butan-1-oli. (NL) Gevaar: H315 Veroorzaakt huidirritatie. H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel. P280 Beschermende handschoenen dragen en de ogen/het gezicht beschermen. Bevat butaan-1-ol.



UFI: AH80-10W0-XOOY-54VS

Núdzovné telefónne číslo: +Niguarda Ca' Granda - Miláno - Taliansko

IT NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZÁTOR KYSELINY PRE ZARIADENIA NA CHLADENIE A KLIMATIZÁCIU

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DI NO-ACID ULTRA / NO-ACID NEGLI IMPIANTI A/C DEGLI AUTOVEICOLI

1. Accendere il motore dell'autoveicolo.
2. Accendere il climatizzatore e impostare la temperatura al minimo.
3. Identificare i ventili s karicou na základnom stlačení motora A/C (FIG. A).
4. Collegare la siringa di NO-ACID ULTRA / NO-ACID tramite l'apposito adattatore (FIG. B).
5. Zaviesť NO-ACID ULTRA / NO-ACID nel sistema.
6. Udržujte klimatizačné zariadenie prístupné po dobu 30 minút.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DI NO-ACID ULTRA / NO-ACID NEI CLIMATIZZATORI

1. Accendere il climatizzatore e impostare la temperatura al minimo.
2. Identificare la valvola di carica del climatizzatore e collegare la siringa (FIG. C).
3. Chiudere la valvola di mandata (FIG. D).
4. Zaviesť NO-ACID ULTRA / NO-ACID nel sistema.
5. Riaprire la valvola di mandata.
6. Scollegare la siringa dal motore esterno.
7. Udržujte klimatizačné zariadenie prístupné po dobu 30 minút.

ES NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZADOR DE ÁCIDO PARA SISTEMAS DE AIRE ACONDICIONADO Y DE REFRIGERACIÓN

INSTRUCCIONES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID EN LOS SISTEMAS DE A/C DE VEHICULOS

1. Zapnite motor vozidla.
2. Zapnite klimatizačné zariadenie a nastavte minimálnu teplotu.
3. Zistite, či je na strane s nízkym predpätím systému A/C (FIG. A) umiestnená vodiaca klapka (válvula de carga del lado de baja presión del sistema A/C).
4. Conectar la jeringa de NO-ACID ULTRA / NO-ACID a través del adaptador adecuado (OBR. B).
5. Zaviesť NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systému.
6. Udržujte klimatizačné zariadenie v zapnutom stave 30 minút.

INSTRUCCIONES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID EN CLIMATIZADORES

1. Zapnite klimatizačné zariadenie a nastavte minimálnu teplotu.
2. Identificar la válvula de carga del climatizador y conectar la jeringa (FIG. C).
3. Cerrar la válvula de alta presión (FIG. D).
4. Zaviesť NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systému.
5. Abrir la válvula de alta presión.
6. Desconectar la jeringa del motor externo.
7. Udržujte klimatizačné zariadenie v zapnutom stave 30 minút.

DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SÄURENEUTRALISATOR FÜR KÄLTE- UND KLIMAAANLAGEN

DIE ANLEITUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG VON NO-ACID ULTRA / NO-ACID MIT KFZ-KLIMAAANLAGEN

1. Starten Sie den Motor des Fahrzeugs.
2. Schalten Sie die Klima- Kälteanlage auf und stellen Sie auf max. Kühlung.
3. Finden Sie den Niederdruckseite-Anschluss der Klimaanlage (FIG. A).
4. Schließen Sie die Kartusche NO-ACID ULTRA / NO-ACID durch den Spezial-Adapter an die Anlage an (FIG. B).
5. Füllen Sie NO-ACID ULTRA / NO-ACID im System.
6. Lassen Sie die Anlage für ca. 30 Minuten in diesem Zustand eingeschaltet.

DIE ANLEITUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG VON NO-ACID ULTRA / NO-ACID MIT KÄLTE- UND KLIMAAANLAGEN

1. Schalten Sie die Klima-Kälteanlage auf und stellen Sie auf max. Kühlung.
2. Finden Sie den Niederdruckseite-Anschluss der Klimaanlage und schließen Sie die Kartusche an (FIG. C).
3. "Pump down" (schließen Sie den Zufuhr) das Kältemittel in der außen Einheit (FIG. D).
4. Füllen Sie NO-ACID ULTRA / NO-ACID im System.
5. Öffnen Sie den Anschluss wieder.
6. Entfernen Sie den Adapter mit der Kartuschen von der Anlage.
7. Lassen Sie die Anlage für ca. 30 Minuten in diesem Zustand eingeschaltet.

**PT NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZADOR ANTI ACIDO
PARA SISTEMAS A/C E REFREGIRAÇÃO**

**POKYNY NA POUŽÍVÁNIE BEZKYSLÍKATÝCH ULTRA / BEZKYSLÍKATÝCH
SYSTÉMOV KLIMATIZÁCIE V AUTOMOBILOCH**

1. Ligar o motor do veículo.
2. Ligar o ar-condicionado no mínimo de temperatura.
3. Umiestnite ventil s nízkym prítlakom do systému A/C (FIG. A).
4. Zaveste sering NO-ACID ULTRA / NO-ACID s príslušným adaptérom (obr. B).
5. Zaviesť NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systému.
6. Manter o ar-condicionado ligado durante 30 minutos.

**INŠTRUKCIE PRE POUŽÍVÁNIE BEZKYSLÍKATÝCH ULTRA / BEZKYSLÍKATÝCH
NOS SYSTÉMOV AR CONDICIONADO**

1. Ligar o ar-condicionado no mínimo de temperatura.
2. Umiestnite pištoľ s nízkym prítlakom do systému A/C (obr. C).
3. Fechar a válvula de alta pressão (FIG. D).
4. Zaviesť NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systému.
5. Oprášte valček pod vysokým tlakom.
6. Vráťte sering do kondenzátora.
7. Manter o ar-condicionado ligado durante 30 minutos.

**FR NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALISATEUR
D'ACIDE POUR SYSTÈMES DE A/C ET RÉFRIGÉRATION**

**MODE D'EMPLOI POUR NO-ACID ULTRA / NO-ACID DANS LES SYSTEMES DE
CLIMATISATION DES VEHICULES**

1. Démarrer le moteur du véhicule.
2. Allumer le système de climatisation et le faire fonctionner à la puissance maximale.
3. Localiser la valve de basse pression du système de climatisation (FIG. A).
4. Pripojte kartušu NO-ACID ULTRA / NO-ACID pomocou špeciálneho adaptéra (FIG. B).
5. Zaviesť NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systému.
6. Nechajte systém fungovať v tomto stave minimálne 30 minút.

**MODE D'EMPLOI POUR NO-ACID ULTRA / NO-ACID DANS LES SYSTEMES
DE CLIMATISATION**

1. Allumer le système de climatisation et le faire fonctionner à la puissance maximale.
2. Localiser la valve de charge du système de climatisation et connecter la cartouche (FIG. C).
3. Vyprázdniť chladiaci plyn vo vnútri vonkajšej časti jednotky (FIG. D).
4. Zaviesť NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systému.
5. Re-ouvrir la vanne.
6. Odpojte kartón vonkajšej jednotky.
7. Nechajte systém fungovať v tomto stave minimálne 30 minút.

**RU NO-ACID ULTRA / NO-ACID - НЕЙТРАЛИЗАТОР КИСЛОТНОСТИ ДЛЯ
КОНДИЦИОНЕРОВ И ХОЛОДИЛЬНЫХ УСТАНОВОК**

**INŠTRUKCIE NA POUŽÍTIE NO-ACID ULTRA / NO-ACID V AVTOMOBIL'NYKH
KONДИЦИОНЕРАХ**

1. Завести мотор транспортного средства.
2. Включить кондиционеров и установить самую низкую температуру.
3. Найти сервисный порт низкого давления кондиционера (FIG. A).
4. Подсоединить к порту картридж NO-ACID ULTRA / NO-ACID при помощи специального адаптера (FIG. B).
5. Ввести NO-ACID ULTRA / NO-ACID в систему.
6. Оставить систему включенной и работающей при этой категории минимум на 30 минут.

**INŠTRUKCIE PRI POUŽÍTÍ NO-ACID ULTRA / NO-ACID V СТАЦИОНАРНЫХ
УСТАНОВКАХ**

1. Включить кондиционер и установить самую низкую температуру.
2. Найти заправочный порт и подсоединить картридж (FIG. C).
3. "Pump down" (понижить давление) во внешнем блоке (FIG. D).
4. Ввести NO-ACID ULTRA / NO-ACID в систему.
5. Открыть клапан.
6. Отсоединить картридж от внешнего блока.
7. Оставить систему включенной и работающей при этой категории минимум на 30 минут.

**PL NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZÁTOR ACID A/C I
CHŁODNICTWO DO URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH I KLIMATYZACYJNYCH**

**INŠTRUKCJA OBSŁUGI USZCZELNIACZA NO-ACID ULTRA / NO-ACID W
KLIMATYZACJACH SAMOCHODOWYCH**

1. Uruchom silnik w pojeździe
2. Włącz klimatyzację i ustaw na najniższą temperaturę.
3. Zlokalizuj port niskiego ciśnienia (FIG. A).
4. Podłącz opakowanie preparatu NO-ACID ULTRA / NO-ACID poprzez specjalny adapter (obr. B).
5. Wprowadź preparat NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systemu.
6. Pozostaw klimatyzację włączoną na najniższych ustawieniach przez co najmniej 30 minút.

**INŠTRUKCJA OBSŁUGI USZCZELNIACZA NO-ACID ULTRA / NO-ACID W
KLIMATYZACJACH STACJONARNYCH**

1. Włącz klimatyzację i ustaw na najniższą temperaturę.
2. Zlokalizuj port niskiego ciśnienia (FIG. C).
3. Odzyskaj czynnik z jednostki zewnętrznej (FIG. D).
4. Wprowadź preparat NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systemu.
5. Otwórz ponownie zawór.
6. Odłącz opakowanie z preparatem od jednostki zewnętrznej.
7. Pozostaw klimatyzację włączoną na najniższych ustawieniach przez co najmniej 30 minút.

CZ NO-ACID ULTRA / NO-ACID - PRÍPRAVEK PRE ODSTRÁNENIE KYSELOSTÍ V KLIMATIZAČIACH A CHLADIČIACH ZAŘÍZENÍCH

NÁVOD K POUŽITIU NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH OSOBNÝCH VOZIDIEL

1. Zapnite motor vozidla.
2. Zapnite klimatizáciu a nastavte ju na najnižšiu možnú teplotu.
3. Vyhľadajte nízkotlaký plnicí port klimatizačného systému (FIG. A)
4. Kazetu prípravku NO-ACID ULTRA / NO-ACID pripojte pomocou pripojovacieho adaptéru (obr. B).
5. Aplikujte prípravok NO-ACID ULTRA / NO-ACID do klimatizačného systému.
6. Klimatizaci nechajte bežať po dobu aspoň 30 min.

NÁVOD K POUŽITIU NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH

1. Zapnite klimatizáciu a nastavte najnižšiu možnú teplotu.
2. Vyhľadajte nízkotlaký plnicí port klimatizačného systému a pripojte kazetu s prípravkom NO-ACID ULTRA / NO-ACID (obr. C).
3. Z vonkajšej jednotky odčerpajte chladivo (obr. D).
4. Aplikujte prípravok NO-ACID ULTRA / NO-ACID do klimatizačného systému.
5. Znovu otvorte ventil.
6. Odpojte prázdnu kazetu od vonkajšej jednotky.
7. Klimatizaci nechťe bežeť po dobu aspoň 30.

BG NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ДОБАВКА НЕУТРАЛИЗИРАЩА КИСЕЛИННОСТ НАТРУПАНА В КЛИМАТИЧНИТЕ И ОХЛАДИТЕЛНИ СИСТЕМИ

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE V AUTOMOBILOVÝCH KLIMATICKÝCH SYSTÉMOCH

1. Staňte sa vodičom.
2. Vключете климатика и го настройте на най-ниската възможна температура.
3. Намерете порта за ниско налягане за зареждане на климатичната система (OBR. A).
4. Монтирайте контейнера на NO-ACID ULTRA / NO-ACID чрез специальный адаптер (FIG. B).
5. Влейте NO-ACID ULTRA / NO-ACID в климатичната система.
6. Оставете климатичната система да работи в това състояние най-малко 30 минути.

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE V AUTOMOBILOVÝCH KLIMATICKÝCH SYSTÉMOCH

1. Включете климатика и го настройте на най-ниската възможна температура.
2. Намерете порта за зареждане на климатичната система (FIG. C).
3. Изпомпайте малко количество охладител в външния резервоар (FIG. D).
4. Влейте NO-ACID ULTRA / NO-ACID в климатичната система.
5. Отворете отново клапана.
6. Демонтирайте контейнера от външния резервоар.
7. Оставете климатичната система да работи в това състояние най-малко 30 минути.

HU NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SAVSEMLEGESÍTŐ KLÍMARENDSZEREKHEZ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ JÁRMŰ LÉGKONDITIONÁLÓKHOZ

1. Indítsa el a jármű motorját.
2. Kapcsolja be a légkondicionálót, és állítsa a legalacsonyabb hőmérsékletre.
3. Keresse meg a szívó oldali töltő csatlakozót a rendszeren (FIG. A).
4. Csatlakoztassa a tartályt a speciális adapterrel a töltőpontra (FIG.B).
5. Töltse be a vegyszert a rendszerbe.
6. Járassa a légkondicionálót legalább 30 percig.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐKHÖZ VAGY LÉGKONDITIONÁLÓKHOZ

1. Indítsa el a légkondicionálót, és állítsa a legalacsonyabb hőmérsékletre.
2. Keresse meg a szívó oldali töltő csatlakozót a rendszeren és csatlakoztassa a tartályt (FIG. C).
3. Szívassa vissza a hűtőközeget a kültéri egységbe (FIG. D).
4. Töltse be a vegyszert a rendszerbe.
5. Nyissa ki a folyadék szelepet.
6. Távolítsa el a tartályt a kültéri egységről.
7. Járassa a légkondicionálót legalább 30 percig.

RO NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZĂTOR KYSELÍN PRE OKRUH KLIMATIZĂCIE A CHLADIACICH ZARIADENÍ

NÁVOD NA POUŽÍVANIE SYSTÉMU KLIMATIZÁCIE AUTO

1. Porniti motorul masinii.
2. Porniti sistemul A/C si setati pe temperatura cea mai joasa.
3. Identifikujte portul de presiuni joase (obr. A).
4. Conectati cartusul de NO-ACID ULTRA / NO-ACID cu adaptorul necesar (FIG. B).
5. Zaviest' riešenie NO-ACID ULTRA / NO-ACID v inštalácii.
6. Lasati sistemul A/C sa functioneze cel putin 30 de minute.

NÁVOD NA POUŽITIE V SYSTÉME A/C

1. Porniti aerul conditionat si setati pe cea mai joasa temperatura.
2. Localizati portul de incarcare a sistemului A/C si conectati cartusul (FIG. C).
3. Dupa atasarea cartusului se deschide unul dintre robineti care au fost inchisi in urma vacuumarii (FIG. D).
4. Zaviest' riešenie NO-ACID ULTRA / NO-ACID v systéme.
5. Deschideti robinetul.
6. Deconectati cartusul de la unitatea externa.
7. Lasati sistemul sa functioneze cel putin 30 de minute.

(SK) Nebezpečnostvo: H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P280 Používajte ochranu očí. P305+P351+P338 PRI ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opatrne niekoľko minút vyplachujte vodou. Odstráňte kontaktné šošovky, ak sú prítomné a je to ľahko vykonateľné. Pokračujte vo vyplachovaní. Obsahuje: butan-1-ol. **(IT) Pericolo:** H318 Provoca gravi lesioni oculari. P280 Proteggere gli occhi. P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Contiene: butan-1-olo. **(ES) Peligro:** H318 Provoca lesiones oculares graves. P280 Proteger los ojos. P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Obsahuje: Butan-1-ol. **(DE) Gefahr:** H318 Verursacht schwere Augenschäden. P280 Augenschutz tragen. P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Enthält: Butan-1-ol. **(PT) Perigo:** H318 Provoca lesões oculares graves. P280 Proteger os olhos. P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Pokračujte v enxaguar. Obsah: bután-1-ol. **(FR) Nebezpečnostvo:** H318 Provoque de graves lésions des yeux. P280 Porter un équipement de protection des yeux. P305+P351+P338 SK CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Pokračujte v oplachovaní. Obsahuje: bután-1-ol. **(RU) Опасно:** H318 Вызывает серьёзное повреждение глаз. P280 Предохранять глаза. P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если таковые используются, и если это легко делать. Продолжать промывание. Содержит n-бутанол. **(PL) niebezpieczeństwo:** H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. P280 Chronić oczy. P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Zawiera butan-1-ol. **(CZ) nebezpečí:** H318 Způsobuje vážné poškození očí. P280 Používejte ochranné okuliare. P305+P351+P338 PRI ZASAHOVÁNÍ OČÍ: Niekoľko minút opatrne vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, sú-li nasazeny a ak je možno vjmout snadno. Pokračujte vo vyplachovaní. Obsahuje butan-1-ol. **(BG) Опасно:** H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите. P280 Използвайте предпазни очила. P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свадете контактните лещи, если има такива и если това е възможно. Продължете с изплакването. Съдържа бутан-1-ол. **(HU) Veszély:** H318 Súlyos szemkárosodást okoz. P280 Védje a szemét. P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Tartalmaz bután-1-ol. **(RO) Pericol:** H318 Provoacă leziuni oculare grave. P280 Protejați ochii. P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Conține butan-1-ol. **(SK) Nebezpečnostvo:** H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P280 Chránit oči. P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Obsahuje bután-1-ol. **(HR) Opasnost:** H318 Uzrokuje teške ozljede oka. P280 Nositi zaštite za oči. P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktno leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. Sadržaj butan-1-ol. **(SL) Nevarno:** H318 Povzroča hude poškodbe oči. P280 Použivate zaščitna očala. P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: Predvidno izpirati z vode nekaj minut. Odstranite kontaktno leče, če jih máte in če to mōžete storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Obsahuje butan-1-ol. **(GR) Κίνδυνος:** H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. P280 Προστατεύετε τα μάτια. P305+P351+P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Επιλύετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Περιέχει βουταν-1-όλη. **(TR) Tehlike:** H318 Ciddi göz yaralanmalarına neden olur. P280 Gözlerinizi koruyun. P305+P351+P338 GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolaysa kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. İçerik n-bütanol. **(SW) Fara:** H318 Orsakar allvarliga ögonskador. P280 Skydda ögonen. P305+P351+P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Innehåller butan-1-ol. **(DK) Fare:** H318 Forårsager alvorlig øjenskade. P280 Beskyt øjnene. P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØJENENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Indeholder butan-1-ol. **(NO) Fare:** H318 Gir alvorlig øyeskade. P280 Benytt vernebriller. P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØYENENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Inneholder n-butanol. **(FI) Vaara:** H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä. P280 Suojaa silmiä. P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Sisältää butan-1-oli. **(NL) Gevaar:** H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel. P280 Oogbescherming dragen. P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bevat butaan-1-ol.

UFI: 9A80-10H7-A00Y-UFQN

Núdzové telefónne číslo: +Niguarda Ca' Granda - Miláno - Taliansko

HR NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZATOR KISELINE ZA KLIMA UREĐAJE I RASHLADNE UREĐAJE

UPUTE ZA UPOTREBU KOD KLIMA UREĐAJA U AUTOMOBILU

1. Pokrenite vozilo
2. Uključite klima uređaj i podesite ga na najnižu temperaturu
3. Locirajte nízkootačni ulaz (FIG. A).
4. Spojite kartušu NO-ACID ULTRA / NO-ACID-a pomoću specijalnog adaptera (obr. B).
5. Ubrizgajte NO-ACID ULTRA / NO-ACID u sustav
6. Pustite uređaj da tako radi najmanje 30 minuta

UPUTE ZA UPOTREBU U KLIMA UREĐAJIMA

1. Uključite klima uređaj i podesite ga na najnižu temperaturu
2. Locirajte niskootlačni ulaz i spojite kartušu (FIG. C).
3. Zatvorite visokootlačni ulaz kako bi se smanjio tlak u uređaju. (FIG. D).
4. Ubrizgajte NO-ACID ULTRA / NO-ACID u sustav
5. Otvorite ventilátor
6. Odvojite kartušu od klime ili rashladnog sistema
7. Pustite uređaj da tako radi najmanje 30 minuta.

SL NO-ACID ULTRA / NO-ACID - KISLINSKI NEVTRALIZATOR ZA KLIMATSKE IN HLADILNE SISTEME

NÁVOD NA POUŽITIE TESNILNEGA SREDSTVA NO-ACID ULTRA / NO-ACID V AVTOMOBILIH

1. Zaženite motor vozidla.
2. Prižgite klimatske naprave a nastavte ho na najnižšiu teplotu.
3. Locirajte priključek za nizek tlak klimatske naprave (slika A).
4. Priključite NO-ACID ULTRA / NO-ACID kartušo s pomočjo pravičnega polnilnega priključka (slika B).
5. Injicirajte obsah NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
6. Klimatska naprava naj deluje še najmanj 30 minut.

NÁVOD NA POUŽITIE TESNILNEGA SREDSTVA NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMA NAPRAVAH

1. Vključite klima napravo in jo nastavite na najnižšiu teplotu.
2. Locirajte priključek za polnjenje klima naprave in priklopite kartušo (slika A).
3. Načrpajte hladilno sredstvo v zunanjo enoto (slika B).
4. Injicirajte obsah NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
5. Ponovno otvorte ventilátor.
6. Odstranite kartušo iz vonkajšie enote.
7. Klimatska naprava naj deluje še najmanj 30 minut.

GR NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΤΙΚΟ ΟΞΕΟΣ ΓΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΨΥΞΗΣ ΚΑΪ Α/Σ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

1. Ξεκινήστε την μηχανή.
2. Ανάψτε τον κλιματισμό και βάλτε τον στην χαμηλότερη θερμοκρασία.
3. Εντοπίστε την σύνδεση πλήρωσης χαμηλής πίεσης του κλιματισμού (FIG. A).
4. Συνδέστε το φυσίγγιο του NO-ACID ULTRA / NO-ACID με τον ειδικό αντάπτορα (FIG. B).
5. Βάλτε το NO-ACID ULTRA / NO-ACID στο κύκλωμα.
6. Λειτουργίστε τον κλιματισμό σε αυτή την κατάσταση για τουλάχιστον 30 λεπτά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

1. Ανάψτε το κλιματιστικό και βάλτε το στην χαμηλότερη θερμοκρασία.
2. Εντοπίστε την σύνδεση πλήρωσης χαμηλής πίεσης (αναρρόφηση) του κλιματιστικού και συνδέστε το φυσίγγιο (FIG. C).
3. Κλείστε την βάνα της κατάθλιψης (FIG D).
4. Βάλτε το NO-ACID ULTRA / NO-ACID στο κύκλωμα.
5. Ξανα-ανοίξτε την βάνα της κατάθλιψης.
6. Αποσυνδέστε το φυσίγγιο από την αναρρόφηση
7. Λειτουργίστε το κλιματιστικό σε αυτή την κατάσταση για τουλάχιστον 30 λεπτά.



TR NO-ACID ULTRA / NO-ACID - İKLİMLENDİRME VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ İÇİN ASİT NÖTRLEŞTİRİCİ

ARAÇ KLİMA SİSTEMLERİNDE NO-ACID ULTRA / NO-ACID K U L L A N I M TALİMATLARI

1. Aracın motorunu çalıştırın.
2. Klimayı açın ve en düşük sıcaklığı ayarlayın.
3. Klima sisteminin düşük basınçlı şarj portunu bulun (ŞEKİL A).
4. NO-ACID ULTRA / NO-ACID kartuşunu özel adaptöre bağlayın (ŞEKİL B).
5. Sistem NO-ACID ULTRA / NO-ACID'yi tanıtır.
6. Klima Sistemini bu durumda en az 30 dakika çalıştırın.

NO-ACID ULTRA / NO-ACID'İN KLİMA SİSTEMLERİNDE KULLANIMINA YÖNELİK TALİMATLAR

1. Klimayı açın ve en düşük sıcaklığı ayarlayın.
2. Klima sisteminin şarj portunu bulun ve kartuşu bağlayın (ŞEKİL C).
3. Soğutucu akışkanı harici üniteye pompalayın (ŞEKİL D).
4. Sistem NO-ACID ULTRA / NO-ACID'yi tanıtır.
5. Vanayı tekrar açın.
6. Kartuşu harici üniteden çıkarın.
7. Klima Sistemini bu durumda en az 30 dakika çalıştırın.

SW NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SYRA NEUTRALISERANDE ADDITIV FÖR AC/R SYSTEMY

HUR MAN ANVÄNDER NO-ACID ULTRA / NO-ACID I BILENS AC

1. Spustenie motorn på fordonet
2. Spustite AC med inställning på lägsta temperatur.
3. Finn service-ventil på systemets lågtryck-sida (FIG. A)
4. Monter den medföljande adapter på engångssprutan. Sen anslut till service-ventilen (obr. B).
5. Injicera NO-ACID ULTRA / NO-ACID in i systemet.
6. Låt AC gå på lägsta temperatur i min. 30 minút

HUR MAN ANVÄNDER NO-ACID ULTRA / NO-ACID I LUFTVÄRMEPUMP/AC

1. Start AC/ Värmepump och ställ på lägste temperatur.
2. Finn service-ventilen, skruv av ventilhatten och monter tuben med NO-ACID ULTRA / NO-ACID (FIG. C).
3. Pump köldmediet till ute-enheten ved att stänga ventilen (FIG. D).
4. Injicera NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
5. Öppna ventilen.
6. Ta bort den tomma NO-ACID ULTRA / NO-ACID-tuben.
7. Kör AC/ Värmepumpen i min. 30 min.

DK NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SYRENEUTRALISERENDE ADDITIV TIL A/C OG KØLESYSTEMER

VEJLEDNING TIL BRUG AF NO-ACID ULTRA / NO-ACID PÅ A/C SYSTEMER INSTALLERET PÅ KØRETØJER

1. Spustite motor køretøjets.
2. Tænd for aircondition-systemet og indstil den laveste temperatur.
3. Nøjdtite lavtryktilslutningen på A/C systemet (FIG. A).
4. Tilslut NO-ACID ULTRA / NO-ACID partonen med den specielle adapter (FIG. B).
5. Indfør NO-ACID ULTRA / NO-ACID i systemet.
6. Kør A/C systemet i denne tilstand i mindst 30 minutter.

VEJLEDNING TIL BRUG AF NO-ACID ULTRA / NO-ACID PÅ A/C SYSTEMER

1. Tænd for aircondition-systemet og indstil den laveste temperatur.
2. Nøjdtite tilslutningen på A/C systemet og tilslut patronen (FIG. C).
3. Pump kølemidlet ned i den eksterne enhed (FIG. D).
4. Indfør NO-ACID ULTRA / NO-ACID i systemet.
5. Åbn ventilen igen.
6. Fjern patronen fra den eksterne enhed.
7. Kør A/C systemet i denne tilstand i mindst 30 minutter.

NIE NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SYRE NØYTRALISERENDE ADDITIV FOR AC/R

INSTRUKSJONER FOR BRUK AV NO-ACID ULTRA / NO-ACID I KLIMAAANLEGG BILER

1. Spustite motor na kjøretøyet.
2. Slå klimaanlegget på og still til laveste temperatur.
3. Lokaliser lavtrykksport (obr. A).
4. Koble patronen med NO-ACID ULTRA / NO-ACID til porten ved å bruke korrekt adapter (FIG. B).
5. Injiser NO-ACID ULTRA / NO-ACID til klimaanlegget.
6. Hold klimaanlegget I gang pre minst 30 minutter.

INŠTRUKCIE PRE BEZKYSĹIKATÉ ULTRA / BEZKYSĹIKATÉ I A/C-SYSTÉM

1. Slå på klimatizácia og still til laveste temperatur.
2. Lokaliser lavtrykksporten og koble patronen til porten (FIG. C).
3. Pumpe ned kjølemediet i den eksterne enheten (FIG. D).
4. Injiser NO-ACID ULTRA / NO-ACID inn i system.
5. Åpne ventilen.
6. Koble patronen fra den eksterne enheten.
7. Kjøre A/C-system i denne tilstanden i minst 30 minutter.

FI

NO-ACID ULTRA / NO-ACID - HAPPO-TASON NEUTRALOIJIA ILMASTOINTI- JA JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMILLE

KÄYTTÖOHJEET AJONEUVON ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ

1. Käynnistä ajoneuvon moottori.
2. Kytke ilmastointi päälle ja aseta siihen alin lämpötila.
3. Etsi ilmastointijärjestelmän matalapainepuolen huoltoventtiili (KUVA A).
4. Liitä siihen NO-ACID ULTRA / NO-ACID-suutin sovitin avulla (KUVA B).
5. Lisää paikkausaine järjestelmään.
6. Käytä ilmastointijärjestelmää tässä tilassa vähintään 30 minuutin ajan.

TUOTTEEN KÄYTTÖ ERILLISESSÄ ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ

1. Kytke ilmastointi päälle ja aseta siihen alin lämpötila.
2. Etsi ilmastointijärjestelmän huoltoventtiili ja liitä siihen suutin (KUVA C).
3. Pumpkaa kylmäaine ulkoiseen yksikköön (KUVA D).
4. Lisää paikkausaine järjestelmään.
5. Avaa venttiili uudelleen.
6. Irrota suutin ulkoisesta yksiköstä.
7. Käytä ilmastointijärjestelmää tässä tilassa vähintään 30 minuutin ajan.

NL

NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ZUURNEUTRALISATOR VOOR AIRCOSYSTEMEN

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Spustite auto.
2. Zet de airco aan op de laagste temperatuur.
3. Bepaal waar het lagedrukventiel van uw airco zit (FIG. A).
4. Pripojte kazetu NO-ACID ULTRA / NO-ACID k speciálnemu adaptéru (obr. B).
5. Injecteer NO-ACID ULTRA / NO-ACID in uw auto-airco.
6. Laat de airco minstens 30 minuten aan staan op de laagste temperatuur.

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN NO-ACID ULTRA / NO-ACID IN STATIONAIRE KOELSYSTEMEN

1. Zet het koelsysteem aan op de laagste temperatuur.
2. Bepaal waar het vulventiel van het koelsysteem zit en verbind de cartridge NO-ACID ULTRA / NO-ACID (FIG. C).
3. Sluit op de externe unit de toevoer van het koelgas (figuur D).
4. Vul het systeem met NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
5. Open de toevoer weer.
6. Maak de cartridge NO-ACID ULTRA / NO-ACID los van het koelsysteem.
7. Laat het koelsysteem minstens 30 minuten aan staan op de laagste temperatuur.

CN

NO-ACID ULTRA / NO-ACID - 空调和制冷设备专用的酸性中和剂

NO-ACID ULTRA / NO-ACID 补漏剂对于汽车空调系统的使用方法

1. 发动汽车引擎。
2. 开启空调并调至最低温度。
3. 找到A/C系统的低压接口 (OBR. A)。
4. 将NO-ACID ULTRA / NO-ACID补漏剂接上特殊的接头, 然后连接到低压接口 (OBR. B)。
5. 将NO-ACID ULTRA / NO-ACID液体加入系统内。
6. 保持A/C系统低温情况下运行30分钟。

NO-ACID ULTRA / NO-ACID 补漏剂对于空调系统的使用方法

1. 开启空调并且将温度调至最低。
2. 找到A/C系统的低压接口, 并且连接上产品 (OBR. C)。
3. 使用六角钥匙关闭 高低压截止阀 (OBR. D)。
4. 将NO-ACID ULTRA / NO-ACID加入系统内。
5. 重新打开阀门。
6. 取下产品。
7. 让空调在低温情况下运行30分钟。

ULTRA NO-ACID / NO-ACID مزيل الأحماض للمبردات و المكيفات AA

تعليمات لإستخدام BEZKYSLIKATÉ / BEZKYSLIKATÉ ULTRA في أنظمة تكييف السيارات

- ١ قم بإشغال محرك السيارة
- ٢ قم بإشغال مكيف الهواء وضبطه على أخف درجة حرارة
- ٣ قم بتحديد منطقة شحن أنظمة التكييف عن طريق الضغط المنخفض (OBR. A)
- ٤ قم بتوصيل إبرة BEZKYSLIKATE / BEZKYSLIKATÉ ULTRA عبر المحول الموجود مع الإبرة (FIG. B)
- ٥ قم بإفراغ جميع محتوى الإبرة في نظام التكييف
- ٦ اشغل نظام التكييف في السيارة لمدة 30 دقيقة على الأقل

تعليمات لإستخدام BEZKYSLIKATE / BEZKYSLIKATÉ ULTRA في أنظمة التبريد

- ١ قم بإشغال مكيف الهواء وضبطه على أخف درجة حرارة
- ٢ قم بتحديد منطقة شحن أنظمة التكييف عن طريق الضغط المنخفض (FIG. C)
- ٣ قم بخفض المبرد في الوحدة الخارجية (OBR. D)
- ٤ قم بإفراغ جميع محتوى الإبرة في نظام التكييف
- ٥ أعد فتح الصمام
- ٦ قم بإزالة الإبرة من الوحدة الخارجية